STADTGEMEINDE KLAUSEN		COMUNE DI CHIUSA
Autonome Provinz Bozen - Südtirol		**Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige**

ENTSCHEIDUNG DER VERANTWORTLICHEN DES DIENSTBEREICHES

FÜHRUNGSSTRUKTUR
Allgemeine Verwaltung

DIENST

Generalsekretariat

DETERMINA DELLA RESPONSABILE DEL SERVIZIO

STRUTTURA DIRIGENZIALE
Amministrazione generale

SERVIZIO

Segreteria generale

Nr. 294 vom/del 06.11.2026

BETREFF: Kindergarten Latzfons: Beauftragung einer Firma mit der Durchführung von Spenglerarbeiten beim Spielplatz. CUP-Kodex: E11J26000500004 CIG-Kodex: BDAF5AA40F	***OGGETTO:*** Scuola dell'infanzia di Lazfons: Incarico ad un ditta con l'esecuzione di lavori di lattoneria presso il parco giochi. Codice CUP: E11J26000500004 Codice CIG: BDAF5AA40F

Die Verantwortliche des Dienstbereiches

Gesehen den Punkt 3, Buchstabe b) des Ausschussbeschlusses Nr. 531/2025 vom 30.12.2025 – Genehmigung des Haushaltsvollzugsplanes 2026 - 2028, laut welchem Maßnahmen betreffend alle Ausgabenverpflichtungen von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen bis zu einem Betrag von € 3.000,00 (MwSt. exklusive) und Maßnahmen betreffend alle Ausgabenverpflichtungen zur Vergabe von Aufträgen an externe Freiberufler (Techniker, Rechtsanwälte, Gutachter, Wirtschafts- und Steuerberater) bis zu einem Gesamtauftragswert von € 2.000,00 ohne Berücksichtigung der Mehrwertsteuer und Ergänzungsbeiträge durch Entscheidungen des Verantwortlichen der jeweiligen Kostenstelle erfolgen können;

Vorausgeschickt, dass eine Firma mit der Durchführung von Spenglerarbeiten beim Spielplatz im Kindergarten Latzfons beauftragt werden soll;

Festgestellt, dass bei Vergaben unter den Schwellenwerten von 150.000,00 Euro bzw. 140.000,00 gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchstaben a) und b) des des L.G. Nr. 16/2015 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

La responsabile del Servizio

Visto il punto 3, lettera b) della deliberazione della Giunta comunale n. 531/2025 dd. 30.12.2025 – Approvazione del piano esecutivo di gestione 2026 – 2028, secondo quale provvedimenti relativi a tutti gli impegni di spesa di lavori, servizi e forniture fino ad un importo di € 3.000,00 (IVA esclusa) e provvedimenti relativi a tutti gli impegni di spesa riguardanti affidamenti di incarichi a professionisti esterni (tecnici, avvocati, periti, commercialisti) fino ad un importo complessivo di € 2.000,00 al netto dell'IVA e del CAP possono avvenire con determina del responsabile del centro di costo;

Premesso che deve essere incaricata una ditta per l'esecuzione dei lavori di lattoneria presso il parco giochi nella scuola dell'infanzia di Lazfons;

Constatato che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie di € 150.000,00 risp. € 140.000,00 ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettere a) e b) della L.P. n. 16/2015, è possibile procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultare più operatori economici;

Nach dafürhalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

Constatato che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

Weiters festgestellt, dass für gegenständliche Beschaffung keine vom Umweltministerium definierten Mindestumweltkriterien (Art. 57 des GvD 36/2023) vorgesehen sind;

Constatato inoltre che per l'acquisto in oggetto non sono previsti criteri minimi ambientali (art. 57 del d.lgs. 36/2023).

Dass über das telematische System ISOV ein Angebot von der Firma Paul Hasler aus Klausen eingeholt worden ist;

Che tramite il sistema telematico SICP è stata richiesta un'offerta dalla ditta Paul Hasler di Chiusa;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 26.10.2026 der Fa. Paul Hasler aus Klausen, lautend auf € 1.360,00 + MwSt. 22%;

Vista l'offerta dd. 26.10.2026 della ditta Paul Hasler di Chiusa, ammontante a € 1.360,00 + I.V.A. 22%;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94, 95 und 98 des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des telematischen Systems ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94,95 e 98 del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del sistema telematico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

Festgestellt, dass gemäß Art. 49 des GvD Nr. 36/2023 von der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben von weniger als 5.000,00 Euro abgewichen werden kann;

Constatato che ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a € 5.000,00;

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

Es wird kein DUVRI erstellt, zumal es sich um Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 3 handelt (z.B. Leistungen intellektueller Natur, reine Materiallieferungen, Aufträge mit weniger als 5 Personentage).

In riferimento all'art. 26, comma 3 (ad esempio, si tratta di servizi di natura intellettuale, mere forniture di materiale, prestazioni con meno di 5 uomini giorno) non viene redatto il DUVRI.

Gemäß Art. 36, Absatz 1 des LG 16/2015 muss bei Direktvergaben mit einem Betrag unter 40.000,00 Euro keine Sicherheit für die Vertragsausführung geleistet werden.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015 in caso di affidamenti diretti sotto i 40.000,00 Euro non deve essere presentata una garanzia per l'esecuzione del contratto.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015;

Visto il D.Lgs. n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015;

Gesehen das fachliche Gutachten xWdlOEivSKvYNtQRd/uJzB2WO0CFLVgOMjH5cGS9i4Q= vom 06.11.2026;

Visto il parere tecnico xWdlOEivSKvYNtQRd/uJzB2WO0CFLVgOMjH5cGS9i4Q= del 06.11.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten VtUFiHZDW+jLryfUn7oigMqggeWoZ85vH63e4YBGjek= vom 06.11.2026;

Visto il parere contabile VtUFiHZDW+jLryfUn7oigMqggeWoZ85vH63e4YBGjek= del 06.11.2026;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 63 vom 20.12.2017;

Visto il regolamento di contabilità, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 63 del 20.12.2017;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Vista la previsione nel bilancio;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

Visto il vigente statuto del comune;

Vista la L.P. n. 25 dd. 12.12.2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali”;

e n t s c h e i d e t

d e t e r m i n a

1) Die Fa. Hasler Paul aus Klausen, St. Jakob 6, mittels Direktauftrag mit der Durchführung von Spenglerarbeiten beim Spielplatz im Kindergarten Latzfons zu beauftragen gemäß Angebot vom 26.10.2026, lautend auf € 1.360,00 + MwSt. 22%.

1) Di incaricare la ditta Paul Hasler di Chiusa, S. Giacomo 6, mediante affidamento diretto per l'esecuzione di lavori di lattoneria presso il parco giochi nella scuola dell’infanzia di Lazfons secondo l'offerta dd. 26.10.2026, ammontante a € 1.360,00 + I.V.A. 22%.

2) Festzuhalten, dass der Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird.

2) Di dare atto, che si provvederà all’aggiudicazione tramite il portale elettronico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

3) Der Auftrag wir mittels handelsüblichem Schriftverkehr erteilt.

3) L’incarico avviene tramite corrispondenza commerciale

4) Es wird festgehalten, dass im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 die Vizegemeindesekretärin mit der Funktion des alleinigen Projektverantwortlichen (EPV) betraut ist.

4) Di dare atto che ai sensi dell’art. 15 del D.Lgs.n. 36/2023, alla Vicesegretaria comunale è affidata la funzione di responsabile unico del progetto (RUP).

5) Die Zahlung nach ordnungsgemäßer Durchführung des Auftrages gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung vorzunehmen.

5) Di effettuare il pagamento dopo regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione della relativa fattura.

6) Für gegenständliche Ausgabe einen Betrag von insgesamt € 1.659,20 zu verpflichten mit folgender Anlastung:

6) Per la presente spesa viene impegnato un importo di complessivi € 1.659,20 con imputazione come segue:

SPORT - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	Kostenstelle / centro di costo: **60101**	SPORT - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI
	Bilanzkodex (UEB) **06012.02**	
	Kapitel **10900** Capitolo Artikel **1** articolo	
	Jahr/Anno **2026**	
Grundlage	1.360,00 €	Imponibile
MwSt. ____ %	22 %	IVA ____ %
Gesamtsumme	1.659,20 €	Totale

7) Festzuhalten, dass gegen diesen Verwaltungsakt innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme seitens eines Interessierten bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden kann. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

7) Di dare atto che contro il presente atto amministrativo ogni cittadino interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.2, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

8) Dafür Sorge zu tragen, dass die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010, über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen eingehalten werden.

8) Di tener conto affinché le disposizioni della Legge n. 136 dd. 13.08.2010, riguardante la tracciabilità dei pagamenti vengano osservate.

Die Verantwortliche des Dienstbereiches **La responsabile del servizio**

MAIR Martina

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale